

Digest whorl.v012.n129

The Whorl list — 1 messages, 1 voices, 24 May 2001

<https://urth.darkrealm.vip/thread/whorl/1424>

Exported from an unofficial mirror of a public mailing list. Copyright in each message remains with the person who wrote it. Email addresses are obscured as `user at host`, the form the original archive published. This file was rebuilt from parsed fields rather than retained headers, so it is faithful in content but not byte-exact.

Jerry Friedman — 24 May 2001, 10:15

...

From: Jerry Friedman <jerry_friedman at yahoo.com>
Subject: Pajaro Cu
Date: Tue, 22 May 2001 12:30:19 -0700 (PDT)

...

en su preciosa gorjea:

Sorry, should be "precioso".

...

The "piru", much used in Mexican traditional
medicine and witchcraft, appears to be _Schinus
molle_...

Or maybe another tree of the genus Schinus.

To answer Rostrum (Yahoo truncated the digest
message),
part of the point of the folk-tale is to explain bird
behavior. The song I posted explains why the owl says
"ticu-ticu" (and there may be a Spanish pun here, but
I couldn't get my teacher to commit himself on the
subject); Wijzer's version explains both why the owl
says "cu" and why the "snake-eater bird" is silent.
And it explains why you might name an invisible town
Pajarocu. If there's anything else, I'm missing it.

Jerry